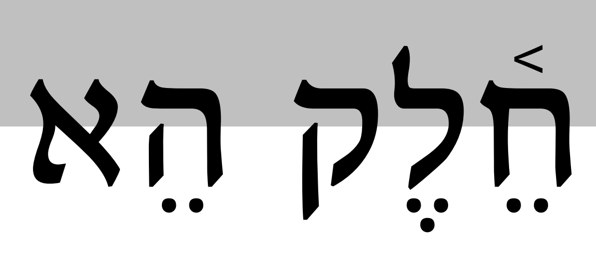
第五单元

第十七到第二十课



命令式　叙述式第三人称

课文

א 一

1	הַלֵּל אֶת־יהוה!	你要赞美耶和华！ 从本课起，只有需要特别解释之处才提供逐词直译或其他注释。
2	הַלְלִי אֶת־יהוה!	妳要赞美耶和华！
3	הַלְלוּ אֶת־יהוה!	你们要赞美耶和华！
4	הַלֵּ֫לְנָה אֶת־יהוה!	妳们要赞美耶和华！
5	הַלְלוּ־יָהּ!	你们要赞美耶和华！

ב 二

6	נֹ֫חַ!	挪亚啊！
7	הִנֵּ֫נִי!	我在这里！
8	קוּם!	你站起来吧！
9	בּוֹא!	来！
10	קַח אֶת־הַסֵּ֫פֶר!	请你拿这卷书！ （眼前只有一卷书）
11	תֵּן אֶת־הַסֵּ֫פֶר לִימִימָה אִשְׁתְּךָ.	把这卷书给你的妻子耶米玛！
12	לֵךְ!	去吧！
13	שֵׁב!	坐下！

14	יְמִימָה!	耶米玛啊！
15	הִנֵּ֫נִי!	我在这里！
16	ק֫וּמִי!	妳站起来吧！
17	בֹּ֫אִי!	来！
18	קְחִי סֵ֫פֶר!	请妳拿一卷书！ （眼前有几卷书，是请她任拿其中一卷）
19	תְּנִי אֶת־הַסֵּ֫פֶר לְנֹ֫חַ אִישֵׁךְ.	把这卷书给妳的丈夫挪亚！
20	לְכִי!	去吧！
21	שְׁבִי!	坐下！

22	רְאוּבֵן וְדָן!	流便和但哪！
23	הִנֵּנוּ!	我们在这里！
24	קוּמוּ! בֹּאוּ!	你们站起来吧！ 来！
25	קְחוּ סְפָרִים!	请你们拿一些书！（眼前有几卷书，是请他们任拿其中一些）
26	תְּנוּ אֶת־הַסְּפָרִים לִיהוּדָה אֲחִיכֶם.	把这些书给你们的兄弟犹大！
27	לְכוּ! שְׁבוּ!	去吧！ 坐下！
28	לֵאָה וְרָחֵל!	利亚和拉结啊！
29	הִנֵּנוּ!	我们在这里！
30	קֹמְנָה! בֹּאנָה!	妳们站起来吧！ 来！
31	קַחְנָה אֶת־הַסְּפָרִים!	请妳们拿这些书！（眼前有几卷书，是请她们全部都拿）
32	תֵּנָּה אֶת־הַסְּפָרִים לְיַעֲקֹב אִישְׁכֶן.	把这些书给妳们的丈夫雅各！
33	לֵכְנָה! שֵׁבְנָה!	去吧！ 坐下！

ג 三

34	קוּמוּ, כֻּלְּכֶם! \ קֹמְנָה, כֻּלְּכֶן!	请你们大家起立！ / 请妳们大家起立！

ד 四

35	סְגֹר\סִגְרִי\סִגְרוּ\סְגֹרְנָה אֶת־הַחַלּוֹן!	你/妳/你们/妳们要关那窗户！
36	שְׁמֹר\שִׁמְרִי\שִׁמְרוּ\שְׁמֹרְנָה אֶת־הַבַּיִת!	你/妳/你们/妳们要看守那房子！
37	כְּתֹב\כִּתְבִי\כִּתְבוּ\כְּתֹבְנָה "א" עַל־הַלּוּחַ.	你/妳/你们/妳们要写字母“阿”在那板子上。
38	שְׁבֹר\שִׁבְרִי\שִׁבְרוּ\שְׁבֹרְנָה אֶת־הָעֵץ.	你/妳/你们/妳们要折断那木杖。
39	עֲמֹד\עִמְדִי\עִמְדוּ\עֲמֹדְנָה!	你/妳/你们/妳们要站住！
40	עֲבֹד\עִבְדִי\עִבְדוּ\עֲבֹדְנָה אֶת־הָאֲדָמָה!	你/妳/你们/妳们要耕地！
41	שְׁאַל\שַׁאֲלִי\שַׁאֲלוּ\שְׁאַלְנָה שְׁלוֹם נָתָן.	你/妳/你们/妳们要问拿单的安！
42	צְחַק\צַחֲקִי\צַחֲקוּ\צְחַקְנָה!	你/妳/你们/妳们要笑！
43	שְׁמַע\שִׁמְעִי\שִׁמְעוּ\שְׁמַעְנָה אֶת־דְּבָרוֹ!	你/妳/你们/妳们要听他的话！
44	פְּתַח\פִּתְחִי\פִּתְחוּ\פְּתַחְנָה אֶת־הַדֶּלֶת!	你/妳/你们/妳们要开那门！

生词

הִלֵּל \ הַלֵּל!	皮完3−○ / 命2−○	赞美 / 你要赞美！
קָם \ קוּם!	卡完3−○ / 命2−○	起来 / 你要起来！
בָּא \ בּוֹא!	卡完3−○ / 命2−○	来，进 / 你要来，你要进！
נָתַן \ תֵּן!	卡完3−○ / 命2−○	给，赐 / 你要给！（=♪ נָתָן 拿单）
הָלַךְ \ לֵךְ!	卡完3−○ / 命2−○	走(路)，去 / 你要走，你要去！
יָשַׁב \ שֵׁב!	卡完3−○ / 命2−○	住，坐 / 你要住，你要坐！
כֻּלְּכֶם\ן (= כֹּל + כֶם\ן)	阳−2+○ / ●	你们大家 / 妳们大家 （= 所有 + 你们/妳们）
כָּתַב \ כְּתֹב!	卡完3−○ / 命2−○	写 / 你要写！
לוּחַ \ לוּחוֹת	阳− / + ［异形复数］	木板，石版 （<♪> רוּחַ\רוּחוֹת 气息，风，灵）
שָׁבַר \ שְׁבֹר!	卡完3−○ / 命2−○	打破，断 / 你要断！（↺“使被毁”→ 三根音「施贝惠」）
עָמַד \ עֲמֹד!	卡完3−○ / 命2−○	站(住) / 你要站(住)！
עָבַד \ עֲבֹד!	卡完3−○ / 命2−○	耕种，做工，侍奉，敬拜 / 你要…（✓ עֹבֵד, עֹבַדְיָה）
צָחַק \ צְחַק!	卡完3−○ / 命2−○	笑 / 你要笑！

要点 一 命令式

1 命令式的意义

本课的主题是命令式动词。命令式是用于命令和请求的一种动词式态。直译时，我们将它翻译为“你/妳/你们/妳们要……！”，例如 קוּמִי! 是“妳要起来！”的意思，但也可以翻译成：“起来！”、“起来吧！”、“起来啊！”、“请妳起来！”、“求妳起来！”、“我吩咐妳起来！”等。

新约福音书记载了耶稣用 קוּמִי 这个命令式动词，他用阿拉米语（即亚兰语）对睚鲁的女儿说：טַלְיתָא, קוּמִי! 中文《和合本》圣经有：“‘大利大古米！’（翻出来就是说：‘闺女，我吩咐妳起来！’）”［马可福音 5:41］。

2 命令式的形式

命令式只有 4 种形式，都是第二人称。二单阳形式（“你要…”）是命令式的基本形（**命基**），不带什么后缀。二单阴形式（“妳要……”）加重后缀 ִי –（「期」，记得线索「**妳要、我的：尾期**」见 92 页）。二复阳形式（“你们要……”）加重后缀 וּ –（「夫」）。二复阴形式（“妳们要……”）

则加轻后缀 נָה-（「努发」）。因为「期」和「夫」是重后缀，所以重音就后移，导致元音弱化。但「努发」却是一个不吸引重音的轻后缀；因为重音不移走，所以元音的变化也很少，基本上复阴形式前面的元音和单阳形式的元音一样（只有“妳们要起来！” קֹמְנָה 的元音从原来 קוּם 的复呜，改变成长哦）。从发音来说，命令式的后缀为「╳ 一无娜」。

坐！	去！	给！	拿！	来！	起来！
שֵׁב	לֵךְ	תֵּן	קַח	בּוֹא	קוּם
שְׁבִי	לְכִי	תְּנִי	קְחִי	בֹּאִי	קוּמִי
שְׁבוּ	לְכוּ	תְּנוּ	קְחוּ	בֹּאוּ	קוּמוּ
שֵׁבְנָה	לֵכְנָה	תֵּנָּה	קַחְנָה	בֹּאנָה	קֹמְנָה

以上六个动词的命令式都很常用，但同时也都是很不规则的，好几个的词根是双弱根。这样，我们暂时不细谈以上命令式动词的种种规律，目前有个总体的了解就可以了。下面我们从规则动词入手来介绍命令式的形式。

记忆字句：命令式后缀：╳ 一无娜

要点二 各根类动词的命令式模板（上）

1 命令式总模板

音变	词型		式人数性	意义
基	轻抽		命二单阳	你要……！
重 移 弱 异	滴轻期	י	命二单阴	妳要……！
重 移 弱 异	滴轻夫	ו	命二复阳	你们要……！
轻 加	轻重抽静|努发	נָה	命二复阴	妳们要……！

左边竖行的音变是描写从基本形（命基）到相应的形式都发生了哪些音变。例如单阴形式先在基本形后面加了重后缀（音变名：**重缀**，代号：重 图标：），就造成了重移，这又导致了弱化，从而引起轻异。复阴形式在命基的基础上加了轻后缀（音变：**轻缀**，轻 ），后来在后缀和原来的单词之间加了一个静音符号（音变：**加静**，加 ）。

2 规则命令式模板及实例

实例					规则命模	
שָׁבַר	כָּתַב	שָׁמַר	סָגַר	动基		
断	写	守	关	词义	音变[注]	元缀
שבר	כתב	שמר	סגר	词根	无	!
强根	强根	强根	强根	根类		
שְׁבֹר!	כְּתֹב!	שְׁמֹר!	סְגֹר!	命 2−○	无	י!
שִׁבְרִי!	כִּתְבִי!	שִׁמְרִי!	סִגְרִי!	命 2−●	无	וּ!
שִׁבְרוּ!	כִּתְבוּ!	שִׁמְרוּ!	סִגְרוּ!	命 2+○	无	נָה!
שְׁבֹרְנָה!	כְּתֹבְנָה!	שְׁמֹרְנָה!	סְגֹרְנָה!	命 2+●		

注：这里“音变”记录着从总模板的元缀到本模板的元缀都发生了哪些语音变化，下同。

规则模板与总模板一模一样，换句话说，规则动词的词根套上了词型的时候，没有引起任何“根-型冲突”。

以后，我们不再列出各个式态的规则模板了，因为只要看该式态的总模板即可。

3 一喉命令式模板及实例

实例					一喉命模	
		עָבַד	עָמַד	动基		
		耕种/侍奉	站住	词义	音变	元缀
		עבד	עמד	词根	替	!
		一喉	一喉	根类		
		עֲבֹד!	עֲמֹד!	命 2−○	无	י!
		עִבְדִי!	עִמְדִי!	命 2−●	无	וּ!
		עִבְדוּ!	עִמְדוּ!	命 2+○	替	נָה!
		עֲבֹדְנָה!	עֲמֹדְנָה!	命 2+●		

一喉动词的命令式只有单阳和复阴两个形式的轻音，遭喉音拒绝而被替换成轻啊（替轻）。

4 二喉命令式模板及实例

实例			二喉命模	
צָחַק	שָׁאַל	动基		
笑	求/问	词义	音变[注]	元缀
צחק	שאל	词根	后转	!
二喉	二喉	根类		
צְחַק!	שְׁאַל!	命 2−○	重移弱替染	י!
צַחֲקִי!	שַׁאֲלִי!	命 2−●	重移弱替染	וּ!
צַחֲקוּ!	שַׁאֲלוּ!	命 2+○	后转	נָה!
צְחַקְנָה!	שְׁאַלְנָה!	命 2+●		

注：这里记录的是从二喉的命令式基本形到该形式的音变，此处无法描写从总模板元缀到二喉元缀的音变。

二喉动词的命令式元音变化稍微大一点。单阳和复阴形式的长哦因为喉音爱啊的缘故，已转换成了短啊（后转）。在此基础上，单阴和复阳形式加了重后缀，导致了重移（1），短啊弱化了（2），但弱化的轻音被喉音拒绝后引起替轻，变为轻啊（3）。现在轻音和轻啊并排，造成冲突，因而导致**染急**（见 148 页），前面的轻音就变成短啊（4）。

5 三喉命令式模板及实例

实例			三喉命模	
פָּתַח	שָׁמַע	动基		
开	听	词义	音变	元缀
פתח	שמע	词根	前转	!
三喉	三喉	根类		
פְּתַח!	שְׁמַע!	命 2−○	无	י!
פִּתְחִי!	שִׁמְעִי!	命 2−●	无	וּ!
פִּתְחוּ!	שִׁמְעוּ!	命 2+○	前转	נָה!
פְּתַחְנָה!	שְׁמַעְנָה!	命 2+●		

三喉命令式的音变不大，只有单阳和复阴形式的长哦被爱啊的喉音转换成了短啊（前转）。



要点 三 音规：幼默

幼默（字母幼**默化**）常常伴随着轻异（见 128 页）。一般的轻异把「轻轻」变成「滴轻」。但如果「轻轻」的第二个轻音在字母幼的下面，这个轻音就消失，幼默化了。默化意味着：它失去它的元音，也失去了辅音特性，不能再算为辅音了，这样就变成了元音字母，这个「元幼」就和前面的短咿“合并”一起成为复咿。默化的图标也用来标示字母阿默化（**阿默**）。

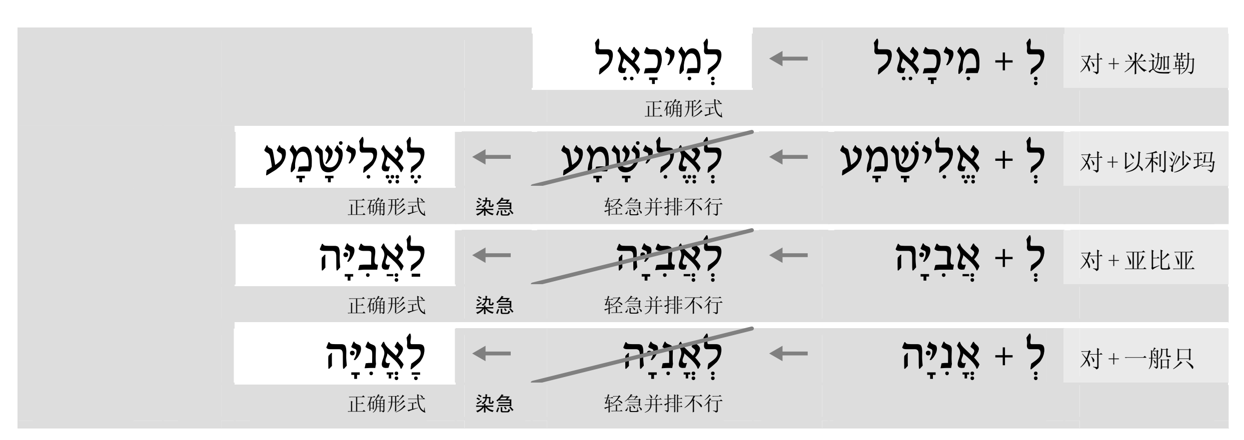
				לְנָבִיא	←	לְ + נָבִיא	对 + 先知
				正确形式			
		לִנְבִיאָה	←	~~לְנְבִיאָה~~	←	לְ + נְבִיאָה	对 + 女先知
		正确形式	**轻异**	轻轻并排不行			
לִימִימָה	←	~~לִיְמִימָה~~	←	~~לְיְמִימָה~~	←	לְ + יְמִימָה	对 + 耶米玛
正确形式	**幼默**	幼需要默化	**轻异**	轻轻并排不行			
לִיהוּדָה	←	~~לִיְהוּדָה~~	←	~~לְיְהוּדָה~~	←	לְ + יְהוּדָה	对 + 犹大
正确形式	**幼默**	幼需要默化	**轻异**	轻轻并排不行			

记忆字句 幼默：**轻幼轻期** （即「轻音-幼-轻音」变「复咿」）



要点 四 音规：染急

我们知道两个轻音不能并排出现（会引起轻异）。其实，轻音与急音（轻啊、轻唉、轻哦）也不能并排存在。如果一个轻音后面紧接着就是急音，这个轻音就要同化成一个与该急音同音的短元音，好比染上了急音的音，故称**染急**。这样「轻急」要变「短急」（具体说：轻掐 → 搭掐、轻切 → 德切、轻丘 → 兜丘）。染急的图标代表“染音”的方向。



		לְמִיכָאֵל	←	לְ + מִיכָאֵל	对 + 米迦勒
		正确形式			
לֶאֱלִישָׁמָע	←	~~לְאֱלִישָׁמָע~~	←	לְ + אֱלִישָׁמָע	对 + 以利沙玛
正确形式	**染急**	轻急并排不行			
לַאֲבִיָּה	←	~~לְאֲבִיָּה~~	←	לְ + אֲבִיָּה	对 + 亚比亚
正确形式	**染急**	轻急并排不行			
לָאֳנִיָּה	←	~~לְאֳנִיָּה~~	←	לְ + אֳנִיָּה	对 + 一船只
正确形式	**染急**	轻急并排不行			

记忆字句 染急：**轻急短急**

练习

1 背命令式总模板

✓ 请把命令式总模板背下来，默写出来几遍（可以用命令式模卡）。不规则命令式只要能够认出来，并明白这些形式是怎么变来的即可，不必死记硬背各根类的音变细节。

2 语境练习

✓ 老师用 קֽ֫וּמוּ, כֻּלְּכֶם（如果全班是女生，用 קֹ֫מְנָה, כֻּלְּכֶן）等等请全班同学起立、坐下几次（也是给大家机会锻炼一下身体）。

✓ 老师叫单个的学生或几个一起，请他(们)站起来、坐下并做其他的动作（可以用本课课文和以前学过的内容为题材发挥想像力）。学生要严格听从老师的“命令”，比如请一个学生“去！”但没有说“坐下！”，他/她就可回原座位，但不能坐下。

除了一些道具如水果、饼（饼干）、杯子、书卷（书本），也可以用图卡或在纸上画东西：“命令”一位同学“你要拿一棵树！”“请把‘飞类’给某某！”等等，这样可以复习已经学过的单词。

3 单词析译

翻译	基本形	词析	单词
你要给！	נָתַן	卡命 2—○	תֵּן 1
			קְחִי 2
			בֹּ֫אוּ 3
			עִמְדוּ 4
			צְחַק 5
			צָחַק 6
			קֹ֫מְנָה 7
			כִּתְבִי 8
			עֲבֹ֫דְנָה 9
			עָבְדָיָה 10

翻译	基本形	词析	单词
			יְדַ֫עְנוּ 11
			שְׁבִי 12
			שְׁמִי 13
			וַיִּקְרָא 14
			בָּרָ֫אתָ 15
			שָׁבַר 16
			שְׁבֹר 17
			וַיֹּאמְרוּ 18
			כְּתֹב 19
			שַׁאֲלוּ 20

אָהַבְתִּי אֹתָךְ · 我爱你

יוד חֵית

课文

א　一

1 אֶ֫רֶץ, אֶ֫רֶץ, אָ֫רֶץ! שִׁמְעִי דְּבַר־יהוה! — 地啊，地啊，地啊！当听耶和华的话！

注：这里的宾语是确指的，却无直宾标记，是个例外（耶22:29）。

ב　二

2 נוֹדֶה לְּךָ יהוה אֱלֹהֵ֫ינוּ — 耶和华我们的上帝啊，我们称谢你

3 כִּי בָרָ֫אתָ אֶת־הַכֹּל, — 因为你创造了一切，

4 גַּם אֹתָ֫נוּ בָּרָ֫אתָ. — 我们也是你所创造的。

5 אַתָּה אֱלֹהֵ֫ינוּ, — 你是我们的上帝，

6 וַאֲנַ֫חְנוּ לְךָ. — 而我们属于你。

7 אוֹדֶה לְּךָ יהוה אֱלֹהַי — 耶和华我的上帝啊，我称谢你

8 כִּי בָרָ֫אתָ אֶת־הַכֹּל, — 因为你创造了一切，

9 גַּם אֹתִי בָּרָ֫אתָ. — 我也是你所创造的。

10 אַתָּה אֱלֹהַי, — 你是我的上帝，

11 וַאֲנִי לְךָ. — 而我属于你。

ג　三

12 בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים — 起初上帝创造了

13 אֵת הַשָּׁמַ֫יִם וְאֵת הָאָ֫רֶץ, — 天和地，

14 וַיִּבְרָא אֶת־הָאָדָם בְּצַלְמוֹ, — 于是他按他的形像创造了人(/人类)，

15 בְּצֶ֫לֶם־אֱלֹהִים בָּרָא אֹתוֹ, — 按上帝(=自己)的形像他创造了他们(/他)，

原文是“创造了他”，因为“人、人类”是(集体)单数。

16 אִישׁ וְאִשָּׁה בָּרָא אֹתָם, — 男人和女人，他创造了他们，

17 וַיֹּ֫אמֶר לָהֶם אֱלֹהִים: — 上帝就对他们说：

18 ״מִלְאוּ אֶת־הָאָ֫רֶץ!״ — “你们要充满[全]地！”

（据创 1:1,27–28）

ד 四

19	מִי בָּרָא אֹתְךָ?	利未	是谁创造了你?
20	אֱלֹהִים בָּרָא אֹתִי.	亚当	是上帝创造了我。
21	וּמִי בָּרָא אֹתָךְ?	利未	而谁创造了妳呢?
22	אֱלֹהִים בָּרָא אֹתִי.	夏娃	是上帝创造了我。
23	וּמִי בָּרָא אוֹתִי?	利未	而谁创造了我呢?
24	גַּם אוֹתְךָ בָּרָא אֱלֹהִים!	夏娃	你也是上帝创造的!
25	הוּא בָּרָא אֶתְכֶם וְאֹתִי, גָּדוֹל הוּא!	利未	是他创造了你们和我,他真伟大!
26	אָמֵן!	夏娃	阿们!

ה 五

27	וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל־רָחֵל:	雅各对拉结说:
28	"אֲהַבְתִּי אֹתָךְ."	"我爱妳。"
29	וַיֹּאמֶר אֶל־לֵאָה: "גַּם אוֹתָךְ אָהַבְתִּי."	他又对利亚说:"我也爱妳。" 或译:"妳我也爱"
30	וַיֹּאמֶר אֶל־לֵאָה וְאֶל־רָחֵל:	他对利亚和拉结说:
31	"אָהַבְתִּי אֶתְכֶן."	"我爱妳们。"
32	וַתֹּאמֶר לֵאָה:	但利亚说:
33	"אֶת־רָחֵל אָהַבְתָּ, וְאֹתִי לֹא אָהַבְתָּ."	"拉结,你爱,而我呢,你不爱。"

ו 六

34	אֱמֹר\אִמְרִי\אִמְרוּ\אֱמֹרְנָה "אָמֵן"!	你……要说:"阿们"!
35	אֱכֹל\אִכְלִי\אִכְלוּ\אֱכֹלְנָה אֶת־הַדָּגִים!	你……要吃那些鱼!
36	קְרָא\קִרְאִי\קִרְאוּ\קְרֶאנָה אֶל־אֱלִישָׁמָע!	你……要向以利沙玛呼叫!
37	מְלָא\מִלְאִי\מִלְאוּ\מְלֶאנָה אֶת־הָאָרֶץ!	你……要遍满大地!
38	מְצָא אִשָּׁה,	你要找到妻子,
39	כִּי "מָצָא אִשָּׁה מָצָא טוֹב"!	因为"寻得[贤]妻,就寻得福乐。" (箴 18:22上)
40	שְׁתֵה\שְׁתִי\שְׁתוּ\שְׁתֶינָה מַיִם!	你……要喝水!
41	רְאֵה\רְאִי\רְאוּ\רְאֶינָה אֶת־הַשֶּׁמֶשׁ!	你……要看太阳!

生词

אֹתִי (= אוֹתִי)	宾1—⊙	……我（作为宾语），把我 （其他人称见本课要点）
אוֹדֶה (基本形: הוֹדָה)	希未1—⊙	我(将)称谢 （和 נוֹדֶה 对应的单数形式）
אֱלֹהַי	阳+君1—⊙	我的上帝
בְּ–	介—	在，于，用，以，按
צֶ֫לֶם \ צַלְמוֹ	阳⁻ / 阳⁻3—○	形像 / 他的形像 ［啊德］
מָלֵא \ מְלָא!	卡完3—○ / 命2—○	充满 / 你要充满！ ［叉车型状态动词］ （↺“满嘞！”）
אָהַב (אָהֵב)	卡完3—○	爱 （完三单阳有时为叉车型，像个状态动词）
אֱלִישָׁמָע	男	以利沙玛 （↓上帝垂听了）
מָצָא \ מְצָא!	卡完3—○ / 命2—○	找到 / 你要找到！
שָׁתָה \ שְׁתֵה!	卡完3—○ / 命2—○	喝 / 你要喝！
רָאָה \ רְאֵה!	卡完3—○ / 命2—○	看 / 你要看！

叉车型动词（基本形的元音为「长啊-长唉」的动词）被称为状态动词，因为它们一般描写的是一种状态而不是一种行为。

要点一 宾语人称代词

	宾语		主语	
把谁？	אֶת־מִי?	אֵת + …	מִי?	谁？
把我	אֹתִי	אֵת + ִי	אֲנִי \ אָנֹכִי	我
把你	אֹתְךָ	אֵת + ְךָ	אַתָּה	你
把妳	אֹתָךְ	אֵת + ָךְ	אַתְּ	妳
把他	אֹתוֹ	אֵת + וֹ	הוּא	他
把她	אֹתָהּ	אֵת + ָהּ	הִיא	她
把我们	אֹתָ֫נוּ	אֵת + ָ֫נוּ	אֲנַ֫חְנוּ	我们
把你们	אֶתְכֶם	אֵת + ְכֶם	אַתֶּם	你们
把妳们	אֶתְכֶן	אֵת + ְכֶן	אַתֶּן	妳们
把他们	אֹתָם \ אֶתְהֶם	אֵת + ָם (+ ְהֶם)	הֵם \ הֵ֫מָּה	他们
把她们	אֹתָן \ אֶתְהֶן	אֵת + ָן (+ ְהֶן)	הֵן \ הֵ֫נָּה	她们

如果“我”、“你”、“妳”…… 是主语，要用 אֲנִי，אַתָּה，אַתְּ ……
但如果是宾语则用：אֹתִי，אֹתְךָ，אֹתָךְ ……
宾语人称代词由直宾标记 אֶת 加代缀组成。אֶת 的发音大多变为 אֹת*，所加的代缀形式与名词所加的代缀几乎一样，只有“妳”和“我们”用连接元音长啊，而不是长唉。三复阳和三复阴也各有两种形式。

中文的“谁”，希语有时要译为 מִי（主语），有时要译为 אֶת־מִי（宾语）。例如：
“谁爱你？”是 מִי אָהַב אֹתְךָ？，但“你爱谁？”是 אֶת־מִי אָהַבְתָּ？（↓ 把-谁 你爱？）。

要点 二 长写法和短写法

在本课课文第 23，24，29 行中，我们发现 אֹתִי 和 אֹתְךָ 的拼写前后不一致：长哦被复哦所代替，变成 אוֹתִי 和 אוֹתְךָ。这种用复哦的拼写法称为**长写法**，而用长哦的拼写法称为**短写法**。除了「哦」有长短写法以外，「咿」和「呜」也同样有这两种写法。在圣经中，有些单词有时候用长写法，有时候用短写法，但这完全不影响单词的意义和发音。请看实例：

	短写法	=		长写法		
长哦	אֹתָהּ	=	复哦	אוֹתָהּ	把她	长哦的长短写法
长哦	אֹתָנוּ	=	复哦	אוֹתָנוּ	把我们	
长哦	כֹּסוֹ	=	复哦	כּוֹסוֹ	他的杯子	
长哦	שְׁלֹמִי	=	复哦	שְׁלוֹמִי	我的平安	
长咿	דִּנָה	=	复咿	דִּינָה	底拿	长咿的长短写法
长咿	דָּוִד	=	复咿	דָּוִיד	大卫	
长呜	יָקֻמוּ	=	复呜	יָקוּמוּ	他们将起来	长呜的长短写法
长呜	סֻסִים	=	复呜	סוּסִים	众公马	

长写法用复合长元音复哦、复咿、复呜，短写法用简单长元音长哦、长咿、长呜（「**长复短简**」）。因为长咿和长呜没有自己特有的符号，所以这里借用短咿和短呜的符号。比较有趣的是，虽然这种写法称为“短”写法，而且其中用了两个短元音的符号，可是应该明白，短写法的元音都是长元音，即简单长元音。
长短写法只用于词内元音，从来不能把短写法用于词尾的复哦、复咿或复呜上。

记忆字句　长短写法：**长复短简**

要点 三 强调宾语

希语的基本语序是「谓-主-宾」(有时为「主-谓-宾」，见 58 页)。如果我们要强调主语，就一定要把它移到句首，变成「主-谓-宾」(见 103 页)。现在如果想强调宾语，同样可以把它移到前面来，变成「宾-谓-主」。课文中第 20，22，25 行是强调主语的句子，而第 4，9，24，29，33 行都是强调宾语的句子，这符合希语“强前”的总趋势（↗ **总趋强前**）。

בָּרָא אֱלֹהִים אֶת־הָאָדָם.	谓-主-宾（一般的句子）	上帝创造了人。
אֱלֹהִים בָּרָא אֶת־הָאָדָם.	主-谓-宾（强调主语）	上帝创造了人。
אֶת־הָאָדָם בָּרָא אֱלֹהִים.	宾-谓-主（强调宾语）	上帝创造了人。
אָהַ֫בְתִּי אֹתָךְ.	谓-主-宾（一般的句子）	我爱你。
אֲנִי אָהַ֫בְתִּי אֹתָךְ.	主-谓-宾（强调主语）	我爱你。
אֹתָךְ אָהַ֫בְתִּי.	宾-谓-主（强调宾语）	我爱你。

要点 四 停顿形

在第六课中我们第一次接触到了单词的**停顿形**(见47页，הִנֵּ֫נִי)。停顿形的符号是一个小竖符，称为**停顿符号**。停顿形出现在句子末尾或句中的主要停顿处。当语流准备停下来时，停顿前最后一个单词的发音速度会比其他词慢一点。这好比汽车要停下来，就一定先要刹车减速；速度减慢，音自然就拉得更长。因此停顿形中的某些短元音或轻音会**延长**成为长元音（或轻音延长为短元音）。有时元音甚至会改变成另一个元音（如短喉名词的“唉”变“啊”）。**延长**的代号为：㊣延，图标：⟺（即**缩短** 缩 的相反）。有时候，在停顿形中重音会从尾音节被拉回到亚音节上面，这个音变称为**前移**（= **重音前移**），代号：前；图标：↷。



很多单词的停顿形和一般形一样（如 לְמִינֵ֫הוּ）。其实，所有在句尾或停顿处之前的单词都是停顿形的，但只有少数才有音变。在本书中，有音变才标停顿符号（也可称为“停变符号”）。

记忆字句　停顿形：**停爱延前**（停顿形喜欢把元音延长，也喜欢让重音前移）

要点 五 各根类动词的命令式模板（中）

1 一阿命令式模板及实例

	实例		
动基	אָכַל	אָמַר	
词义	吃	说	
词根	אכל	אמר	
根类	一阿	一阿	
命 2−○	!אֱכֹל	!אֱמֹר	
命 2−●	!אִכְלִי	!אִמְרִי	
命 2+○	!אִכְלוּ	!אִמְרוּ	
命 2+●	!אֱכֹלְנָה	!אֱמֹרְנָה	

一阿命模	
音变	元缀
替（切）	!
无	!י
无	!וּ
替（切）	!נָה

一阿动词的命令式只有单阳和复阴两个形式的轻音，遭喉音拒绝而被替换成轻喉（切）。记忆模板时，可以分清预料之内的（即已经掌握的）和预料之外的音变，然后着重去记忆预料之外的音变。这里，预料之内 = 字母阿和轻音的碰撞导致替轻；预料之外 = 替成切，而非掐。

2 三阿命令式模板及实例

	实例		
动基	קָרָא	מָצָא	בָּרָא
词义	叫	找到	创造
词根	קרא	מצא	ברא
根类	三阿	三阿	三阿
命 2−○	!קְרָא	!מְצָא	!בְּרָא
命 2−●	!קִרְאִי	!מִצְאִי	-
命 2+○	!קִרְאוּ	!מִצְאוּ	-
命 2+●	!קְרֶאנָה	!מְצֶאנָה	-

三阿命模	
音变	元缀
前转 延	!
无	!י
无	!וּ
变德 默	!נָה

三阿动词命令式：预料之内 = 阿爱啊，所以转啊；预料之外 = 单阳形式中二元延长为长啊。复阴形式中，二元变成短唉（未解释或不明的音变，简称为**音变**，代号：(变)；图标：●），而且字母阿默化了。

3 三黑命令式模板及实例

实例			三黑命模	
רָאָה	שָׁתָה	动基		
看	喝	词义	音变	元缀
ראה	שתה	词根	变车	!
三黑	三黑	根类		
רְאֵה!	שְׁתֵה!	命 2−○	黑消	י!
רְאִי!	שְׁתִי!	命 2−●	黑消	וּ!
רְאוּ!	שְׁתוּ!	命 2+○		
רְאֶינָה!	שְׁתֶינָה!	命 2+●	变德 黑成幼	ֶינָה!

单阳形式的长哦变为长唉（不明音变）。单阴和复阳形式中的黑完全消失。辅音消失的音变称为**辅消**，代号：㊉消；图标：⁂。复阴形式中，长哦变为短唉，而黑成为元幼。一个辅音成为另一个辅音的音变称为**辅成**，代号：成；图标：⁂（= 原字母已消失，变成或换成其他字母）。

练习



1 宾语人称代词填空练习

1	שָׁמַר אֱלֹהִים אֶת־נָתָן נְבִיאוֹ.	←	שָׁמַר ………… אֱלֹהִים.注
2	הֶאָהַב יַעֲקֹב אֶת־רָחֵל אִשְׁתּוֹ?	←	הֶאָהַב ………… יַעֲקֹב?
3	אָהֲבָה חַוָּה אֶת־אָדָם אִישָׁהּ.	←	אָהֲבָה ………… חַוָּה.
4	יָדַע אֱלֹהִים אֹתְךָ וְאֹתָךְ.	←	יָדַע אֱלֹהִים ………….
5	יַעֲקֹב אָהֵב אֶת־לֵאָה וְאֶת־רָחֵל.	←	יַעֲקֹב אָהֵב ………….
6	אֲהַבְנוּ אֹתְךָ וְאֹתָךְ.	←	אֲהַבְנוּ ………….
7	עִבְדוּ אֶת־יהוה, מֶלֶךְ־יִשְׂרָאֵל.	←	עִבְדוּ ………….
8	יְהוּדָה רָאָה אֶת־אֲחוֹת־בַּת־הַמֶּלֶךְ.	←	יְהוּדָה רָאָה ………….
9	עֹבַדְיָה קָרָא אֹתִי וְאֶת־אָחִי.	←	עֹבַדְיָה קָרָא ………….
10	הֲלֹא אָהַבְתִּי אֶת־אָבִי וְאֶת־אִמִּי?	←	הֲלֹא אָהַבְתִּי ………… ?

注：短的单词如人称代词有时候会在句子中往前“移动”，这样，宾语人称代词也可能出现在主语之前，形成「**谓**-**宾**-**主**」语序。

2 翻译练习

✓ 请把下列句子翻译成中文，如有被特别强调的主语或宾语，请标出：

他们/她们知道耶和华的话语。(强主)	הֵ֫מָּה יָדְעוּ אֶת־דְּבַר־יהוה.	1
	יָדְעוּ אֶת־דְּבַר־יהוה.	2
	אֶת־דְּבַר־יהוה יָדְעוּ.	3
	לָ֫מָּה יָשַׁב עַל־שֻׁלְחָנוֹ?	4
	וַיֹּ֫אמֶר לָהֶן: "לֹא אֲהַבְתֶּן אוֹתִי!"	5
	וַתֹּ֫אמֶר: "שָׁ֫קֶר!	6
	אֲנַ֫חְנוּ אָהַ֫בְנוּ אוֹתְךָ,	7
	וְאַתָּה לֹא אָהַ֫בְתָּ אוֹתָ֫נוּ!"	8
	אָכְלָה הַחַיָּה אֶת־צֹאנֵ֫נוּ.	9
	הַחַיָּה אָכְלָה אֶת־צֹאנֵ֫נוּ.	10
	הֲגַם אֶת־הַדָּגִים אָכָ֫לָה?	11
	כִּתְבִי אֶת־שְׁמֵךְ עַל־הַלּ֫וּחַ.	12
	מָצָ֫אתִי אִשָּׁה וְאָכְלָה לֹא מָצָ֫אתִי.	13
见民 13:11	וַיִּקְרָא אֶת־שֵׁם־בְּנוֹ "סוּסִי".	14
	שֵׁב עַתָּה עַל־כִּסֵּא־אָבִ֫יךָ.	15
	הוּא בָּרָא אֹתָם בְּצַלְמוֹ.	16
	אֲנִי יָדַ֫עְתִּי וְדִינָה לֹא יָדְעָה דָּבָר!	17
	יָדַ֫עְתִּי אֶת־הַכֹּל!	18
	מִי אָמַר אֶת־זֶה?	19
	לֵוִי אָמַר אֶת־זֶה וְצָחָק.	20

3 语境练习

✓ 可以重复第 17 课的语境练习，用本课所学的生词添加一些命令。老师“命令”学生，或学生彼此“命令”。

וַיָּקָם · 于是他起来了

课文

א 一

1	הַלְלוּ־יָהּ!	你们要赞美耶和华！
2	הַלְלִי, נַפְשִׁי, אֶת־יהוה!	我的心灵啊，妳要赞美耶和华！ “心灵”是阴性的 （诗 146:1）

ב 二

3	וַתֹּאמֶר יְמִימָה לְשֵׁם בְּנָהּ: "בְּנִי!"	耶米玛对她的儿子闪说：“我儿啊！”
4	וַיֹּאמֶר שֵׁם: "הִנְנִי, אִמִּי!"	闪就说：“母亲，我在这里！”
5	וַתֹּאמֶר אִמּוֹ: "קוּם!"	他的母亲说：“起来吧！”
6	וַיָּקָם שֵׁם.	闪就起来。
7	וַתֹּאמֶר: "בּוֹא!"	她说：“来！”
8	וַיָּבֹא.	他就来。
9	וַתֹּאמֶר: "הִנֵּה זֶרַע־עֵץ; קַח אֶת־הַזֶּרַע!"	她说：“这里有一粒树的种子；拿这种子吧！” “看哪 树<的种子。”
10	וַיִּקַּח שֵׁם אֶת־הַזֶּרַע.	闪就拿那种子。
11	וַתֹּאמֶר: "תֵּן אֶת־הַזֶּרַע לְנֹחַ אָבִיךָ!"	她说：“把种子给你父亲挪亚！”
12	וַיִּתֵּן אוֹתוֹ לְאָבִיו.	他就把它给了他的父亲。
13	וַתֹּאמֶר אִמּוֹ: "לֵךְ!"	他母亲说：“去吧！”
14	וַיֵּלֶךְ.	他就去。
15	וַתֹּאמֶר: "שֵׁב, בְּנִי!"	她说：“我儿，坐下！”
16	וַיֵּשֶׁב שֵׁם.	闪就坐了下来。

ג 三

17	וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב לְדִינָה בִּתּוֹ: "בִּתִּי!"	雅各对他女儿底拿说：“我女儿啊！”
18	וַתֹּאמֶר דִּינָה: "הִנְנִי, אָבִי!"	底拿就说：“父亲，我在这里！”
19	וַיֹּאמֶר אָבִיהָ: "קוּמִי!"	她的父亲说：“起来吧！”
20	וַתָּקָם דִּינָה.	底拿就起来。

21	וַיֹּ֫אמֶר: ״בֹּ֫וֹאִי!״ וַתָּבוֹא.	他说："来！" 她就来。
22	וַיֹּ֫אמֶר: ״הִנֵּה סוּס; קְחִי אֶת־הַסּוּס.״	他说："这里有一匹马；请妳牵这匹马！" "看哪 马。 妳要拿 把–那马。"
23	וַתִּקַּח אֹתוֹ דִּינָה.	底拿就把它牵来了。
24	וַיֹּ֫אמֶר: ״תְּנִי אֶת־הַסּוּס לְלֵאָה אִמֵּךְ!״	他说："把马给妳母亲利亚！"
25	וַתִּתֵּן אֹתוֹ לְאִמָּהּ.	她就把它给了她母亲。
26	וַיֹּ֫אמֶר אָבִ֫יהָ: ״לְכִי וּשְׁבִי, בִּתִּי!״	她父亲说："我女儿啊，去吧，坐下！"
27	וַתֵּ֫לֶךְ דִּינָה וַתֵּ֫שֶׁב.	底拿就去了，坐了下来。

ד 四

28	וַיַּ֫רְא אֱלֹהִים אֶת־כָּל־אֲשֶׁר עָשָׂה:	于是上帝看他所造的一切：
29	וְהִנֵּה טוֹב מְאֹד.	[看哪，]都很好。 (创 1:31)
30	כָּל־אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים ...	上帝所创造的一切……
31	הָאִישׁ אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים ...	上帝所创造的那个人……
32	הוּא הָאִישׁ אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים.	他是上帝所创造的那个人。

ה 五

33	גַּע\גְּעִי\גְּעוּ\גַּ֫עְנָה בְּקִיר!	你…要摸一面墙壁！
34	צֵא\צְאִי\צְאוּ\צֶ֫אנָה מִן־הַבַּ֫יִת!	你…要从那房子出来（或：出去）！
35	שִׂים\שִׂ֫ימִי\שִׂ֫ימוּ\שֵׂ֫מְנָה אֶת־הָאָכְלָה	你…要把食物放
36	עַל־הַשֻּׁלְחָן.	在桌子上！

生词

נֶ֫פֶשׁ \ נַפְשִׁי	阴$^{-}$ / 阴$^{-}$1–⊙	生命，活物，心灵，本身 / 我的心灵 [啊德]
וַיָּ֫קָם \ וַתָּ֫קָם	卡^{叙}3–○/●	于是他起来了 / 于是她起来了 （动基 = קָם (קוּם)）
וַיָּבֹא \ וַתָּבֹא	卡^{叙}3–○/●	于是他来了，进了 / 于是她来了 （动基 = בָּא (בּוֹא)）
הִנֵּה	叹	看哪，这有 （常常不用翻译，是单词 הִנְנִי\הִנֵּ֫נִי 的基本形）
וַיִּקַּח \ וַתִּקַּח	卡^{叙}3–○/●	于是他拿了 / 于是她拿了 （动基 = לָקַח）

וַיִּתֵּן \ וַתִּתֵּן	卡叙3−○/●	于是他给了 / 于是她给了 （动基 = נָתַן）
וַיֵּ֫לֶךְ \ וַתֵּ֫לֶךְ	卡叙3−○/●	于是他走了，去了 / 于是她走了，去了 （动基 = הָלַךְ）
וַיֵּ֫שֶׁב \ וַתֵּ֫שֶׁב	卡叙3−○/●	于是他住了，坐了 / 于是她住了，坐了 （动基 = יָשַׁב）
רָאָה \ וַיַּ֫רְא	卡完3−○ / 叙3−○	看 / 于是他看了
אֲשֶׁר	系	所，的，所……的
עָשָׂה	卡完3−○	造，做 （=♬ אָסָא 亚撒）
נָגַע בְּ־ \ גַּע בְּ־!	卡完3−○ / 命2−○ 介	摸 / 你要摸！（↓“摸在……里”）
קִיר	阳⁻	墙，墙壁 （♬ קַר 冷的）
שָׂם \ שִׂים!	卡完3−○ / 命2−○	放 / 你要放！
יָצָא \ צֵא!	卡完3−○ / 命2−○	出 / 你要出！
מִן־	介	从 （=♬ מִין 种类）

要点 一 各根类动词的命令式模板（下）

1 一努命令式模板及实例

实例			
לָקַח	נָגַע	נָתַן	动基
拿	摸	给	词义
לקח	נגע	נתן	词根
特殊一努	一努	一努	根类
קַח!	גַּע!	תֵּן!	命2−○
קְחִי!	גְּעִי!	תְּנִי!	命2−●
קְחוּ!	גְּעוּ!	תְּנוּ!	命2+○
קַ֫חְנָה!	גַּ֫עְנָה!	תֵּ֫נָּה!	命2+●

一努命模	
音变	元缀以 נָתַן 为例
努消变车	!
努消	י!
努消	וּ!
努消变车	נָה!

虽然 לָקַח 是以字母「拉」开头的，从语法表现的角度来看，应视之为一努动词。

一努动词的命令式最明显的特征就是前面的「努」消失了。至于后面的元音，有的动词用长唉，有的用短啊。以上的 נָגַע 和 לָקַח 各形式用短啊，应该在我们预料之内，因为它们同时也是三喉动词（双弱根），第三根音爱啊，所以前面用短啊（前转）。נָתַן 也是双弱根，它是一努和三努动词。在 נָתַן 的复阴形式中，第三根音努和后缀「努发」中的「努」合并成为「双努」。

2 一幼命令式模板及实例

实例				
יָצָא	יָדַע	הָלַךְ	יָשַׁב	动基
出	知道	走/去	坐/住	词义
יצא	ידע	הלכ	ישב	词根
一幼	一幼	特殊一幼	一幼	根类
צֵא!	דַּע!	לֵךְ!	שֵׁב!	命 2−○
צְאִי!	דְּעִי!	לְכִי!	שְׁבִי!	命 2−●
צְאוּ!	דְּעוּ!	לְכוּ!	שְׁבוּ!	命 2+○
צֶאנָה!	דַּעְנָה!	לֵכְנָה!	שֵׁבְנָה!	命 2+●

一幼命模	
音变	元缀
幼消变车	!
幼消	!י
幼消	!ו
幼消变车	!נָה

一幼动词的命令式和一努动词一样，它最明显的特征是“一消”（一根消失）。它的二元通常是长唉。**יָדַע** 的二元是短啊，因为三根「艾」爱啊（双弱根）。**יָצָא** 复阴形式的二元为短唉，阿也默化了。

要点 二 二空动词

1 三种二空词根

二空动词有些特殊，我们要先作简单介绍，再列出其命令式模板。

二空动词的第二根音为元音字母瓦或幼，可分为「二瓦」和「二幼」两种词根，但更为有用的分法，就是按二根所形成的复合元音来分：

1	「二夫」词根（二根为复呜的），如 **קוּם**。
2	「二否」词根（二根为复哦的），如 **בּוֹא**。
3	「二期」词根（二根形成复咿），如 **שִׂים**。

2 二空动词基本形

在二空动词的完三单阳形式里面，二根刚好“缺席”，因此该形式不适合作二空动词基本形。光靠看“**קָם**”或“**שָׂם**”我们无法知道二根是瓦，是幼，是复呜、复哦，还是复咿。

这样，二空动词的基本形一般用完三单阳加上命二单阳写在括号里，例如：**קָם (קוּם)**。如果地方不够，那么只用命二单阳形式作为动词基本形，例如：**קוּם**。

3 命令式的二空模板及实例

实例				二空命模	
שָׂם (שִׂים)	בָּא (בּוֹא)	קָם (קוּם)	动基		
放	来/进	起来	词义	音变	元缀以 קוּם 为例
שׂים	בוא	קום	词根		
二空：二期	二空：二否	二空：二夫	根类		
שִׂים!	בּוֹא!	קוּם!	命 2−○	二默	ו!
שִׂ֫ימִי!	בּ֫וֹאִי! \ בֹּ֫אִי!	ק֫וּמִי!	命 2−●	二默	וִי!
שִׂ֫ימוּ!	בּ֫וֹאוּ! \ בֹּ֫אוּ!	ק֫וּמוּ!	命 2+○	二默	ווּ!
שֵׂ֫מְנָה!	בֹּ֫אנָה!	קֹ֫מְנָה!	命 2+●	二消变抽	נָה!

二空动词的命令式中，二根已经默化为元音字母了。因为这个元音字母是恒元音（见 112 页），所以加了后缀 ִי– 和 וּ–，还是不变（**不弱不缩**），而且在这里，重音也不后移。只有在复阴形式中，瓦/幼消失，元音才有所改变：夫 → 抽，否 → 抽，期 → 车。（**夫抽否抽期车**）。不必花太多时间记命令式的复阴形式，因为此形式在经文中相当罕见。

注：二空命令式在圣经中也常常用短写法（尤其是 בֹּ֫אִי 和 בֹּ֫אוּ）。这样，二根就消失了。

要点 三 叙三单数形式

在本课课文中，我们看到叙述式的主要人称线索是词首的第二个字母：

1 如果第二个字母是**幼**，词首是「瓦搭双**幼**…」，
那么就是**叙三单阳**形式（“于是他……了”），

2 如果第二个字母是**塔**，词首是「瓦搭双**塔**…」，
那么就是**叙三单阴**形式（“于是她……了”）。

我们也发现叙述式的形式和命令式的形式有着密切的关系。从总体来说，**命基**（命令式基本形，即命二单阳形式）前面加上了「瓦搭双幼滴」或「瓦搭双幼车」就是**叙基**了（叙三单阳）。其他的一些细节，我们将在下一课中介绍，暂时对叙述式有一个初步认识就可以了。先把课文中出现的叙述式动词形式记住，因为它们在圣经中出现频率很高。

记忆字句　叙三：**阳幼阴塔**

练习

1 表演对话

✓ 学生分组，五个人一组，把本课课文第二、三段生动地表演出来；学生分别饰演：耶米玛、闪、雅各、底拿和“叙述者”。

2 翻译和分析

✓ 请翻译以下句子，并分析灰底单词（包括基本形）。

词析 / 基本形	句子及翻译
连卡命2—O וְ הָלַךְ	1 ”קַח אֶת־בִּנְךָ אֲשֶׁר אָהַבְתָּ וְלֵךְ אֶל־הֶהָרִים.”
	2 וַיִּקַּח הָאִישׁ אֶת־בְּנוֹ, וַיֵּלֶךְ אֶל־הֶהָרִים.
	3 לֹא אָמַר: ”לֹא שָׁמַעְתִּי.”
	4 אָחִי וַאֲחוֹתִי, מִצְאוּ אֶת־צֹאן־אָבִינוּ!
	5 וַתָּקָם הָאִשָּׁה וַתִּקַּח לֶחֶם וַתִּתֵּן אֹתוֹ אֶל־אִישָׁהּ.
	6 אֵלֶּה הַגְּמַלִּים וְהַסּוּסִים אֲשֶׁר רָאָה אֱלִישָׁמָע.
	7 עִבְדוּ אֶת־יהוה כָּל־יוֹם, כָּל־הַיּוֹם!
	8 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל־דִּינָה בִּתּוֹ: ”גְּעִי בְּשֻׁלְחָנָם!”
	9 שְׁמַעְנָה אֶת־הַדָּבָר אֲשֶׁר אָמַר לָנוּ נָתָן נְבִיא־יהוה.
	10 צֵא מִן־הַחֹשֶׁךְ וְלֵךְ בְּאוֹר־אֱלֹהֵינוּ!

3 语境练习

✓ 老师请一个学生到前面来。该学生叫另一位同学，模仿像第 17 课课文这一类的对话，请该同学站起来、过来、拿某个东西、给其他人、去、坐下。
随后，学生成对，与自己的伙伴一起用叙述文的形式写出刚才两位同学所说的和所做的。
写完后，老师请同学们把他们所写的读给全班听。

וַיָּקוּמוּ · 于是他们起来了

课文

א 一

בָּרוּךְ יהוה אֱלֹהַי!	耶和华我的上帝是应当称颂的！
אוֹדֶה לוֹ כִּי בָרָא אֹתִי.	我称谢他，因他创造了我。
אוֹדֶה לוֹ כִּי אָהַב אֹתִי,	我称谢他，因他爱了我，
וַיִּתֵּן לִי אֶת־הַכֹּל.	并赐给了我一切所有。
בָּרוּךְ יהוה אֱלֹהֵינוּ!	耶和华我们的上帝是应当称颂的！
נוֹדֶה לוֹ כִּי בָרָא אֹתָנוּ.	我们称谢他，因他创造了我们。
נוֹדֶה לוֹ כִּי אָהַב אֹתָנוּ,	我们称谢他，因他爱了我们，
וַיִּתֵּן לָנוּ אֶת־הַכֹּל.	并赐给了我们一切所有。
הוֹדוּ לַיהוה־צְבָאוֹת יוֹם יוֹם;	你们要天天称谢万军之耶和华；
שִׁירוּ לוֹ שִׁיר בְּכָל־לֵב!	要全心向他唱歌！
הוֹדוּ לְאֵל־הַשָּׁמַיִם כִּי גָדוֹל מְאֹד הוּא!	你们要称谢天上的上帝，因他极其伟大！

ב 二

וַיֹּאמֶר יִצְחָק לְיַעֲקֹב וּלְלֵאָה:	以撒对雅各和(对)利亚说：
"בְּנִי וּבִתִּי!"	“我儿和我女儿啊！”
וַיֹּאמְרוּ יַעֲקֹב וְלֵאָה:	雅各和利亚说：
"הִנְנוּ, אָבִינוּ!"	“父亲哪，我们在这里！”
וַיֹּאמֶר לָהֶם יִצְחָק: "קוּמוּ וּבוֹאוּ!"	以撒对他们说：“起来，[过]来吧！”
וַיָּקוּמוּ וַיָּבֹאוּ אֶל־אֲבִיהֶם.	他们就起来，来到他们的父亲[那里]。
וַיֹּאמֶר יִצְחָק:	以撒就说：
"הִנֵּה לֶחֶם; קְחוּ אֶת־הַלֶּחֶם	“看哪，[这里有]饼，请你们拿这饼，
וְשִׂימוּ אֹתוֹ עַל־הַשֻּׁלְחָן."	把它放在桌子上。”

21	וַיִּקְחוּ אֶת־הַלֶּ֫חֶם,	于是他们拿了那饼，
22	וַיָּשִׂ֫ימוּ אוֹתוֹ עַל־הַשֻּׁלְחָן.	把它放在桌子上。
23	וַיֹּ֫אמֶר יִצְחָק: "תְּנוּ לִי מַ֫יִם."	以撒又说："请你们给我水！"
24	וַיִּתְּנוּ לוֹ מַ֫יִם.	他们就给他水。
25	וַיֹּ֫אמֶר אֲבִיהֶם: "טוֹבִים לִי אַתֶּם!	他们的父亲说："你们对我[真]好！
26	שָׁלוֹם לָכֶם! לְכוּ בְּשָׁלוֹם."	愿你们平安！你们平平安安地去吧。" 直译：在平安中去吧！
27	וַיֵּלְכוּ בְּנוֹ וּבִתּוֹ	于是他的儿子和女儿就走了，
28	וַיֵּשְׁבוּ.	然后他们坐了下来。

ג 三

29	וַתֹּאמַ֫רְנָה נְבִיאוֹת אֶל־עֹבַדְיָה הַנָּבִיא:	一些女先知对先知俄巴底亚说：
30	"הִנֵּה אֲבָנִים.	"这里有些石头。
31	קַח־נָא אֶ֫בֶן וְשִׂים אֹתָהּ תַּ֫חַת־הָעֵץ."	请你拿一块石头，把它放在那棵树下。"
32	וַיִּקַּח עֹבַדְיָה אֶ֫בֶן,	俄巴底亚就拿了一块石头，
33	וַיָּ֫שֶׂם אֹתָהּ תַּ֫חַת־הָעֵץ.	把它放在那棵树下。
34	וַתֵּשַׁ֫בְנָה הַנְּבִיאוֹת עַל־הָאֶ֫בֶן.	于是那些女先知就在那石头上坐了下来。

生词

[כ] כַּף	字	「喀」喀夫，代表数字「二十」
שָׁר \ שִׁיר! \ וַיָּ֫שַׁר	卡$^{完3 / 命2 / 叙3-○}$	唱 / 你要唱！ / 于是他唱了
שִׁיר	阳$^{-}$	歌
לֵב \ לִבִּי	阳$^{-}$ / 阳$^{-}$1–⊙	心，意志，思想 / 我的心
בְּכָל־לֵב	组	全心地 （↓ 以整个心）
יִצְחָק	男	以撒 （✓ צָחַק 笑）
וַיָּ֫קוּמוּ	卡$^{叙3+○}$	于是他们起来了 （其他叙三动词形式，请看本课要点）
טוֹבִים	形$^{+○}$	好的，善的 （形容词 טוֹב 的复阳形式）
נָא	品	请，吧，啊 （"和散那！"原义为"求你拯救吧！"见诗 118:25）
אֶ֫בֶן \ אֲבָנִים	阴$^{-/+}$ ［一喉啊德］	石头 （"以便以谢"中的"以便"就是 אֶ֫בֶן；撒上 7:12）
תַּ֫חַת־	介	……之下，……下面

要点 一 叙三模板

1 叙三总模板

音变	词型（规则元缀）		式人数性	意义
基	瓦搭双幼滴|静抽	וַיִּ○○○	叙三单阳	于是他……了
幼替换为塔	瓦搭双塔滴|静抽	וַתִּ○○○	叙三单阴	于是她……了
重 移 弱	瓦搭双幼滴|静轻夫	וַיִּ○○○וּ	叙三复阳	于是他们……了
幼替换为塔 轻 加	瓦搭双塔滴|静重抽静|努发	וַתִּ○○○נָה	叙三复阴	于是她们……了

2 叙三的规则实例

规则叙述式

מָלַךְ	שָׁבַר	כָּתַב	שָׁמַר	סָגַר	动基
作王	断	写	守	关	词义
מלך	שבר	כתב	שמר	סגר	词根
强根	强根	强根	强根	强根	根类
וַיִּמְלֹךְ	וַיִּשְׁבֹּר	וַיִּכְתֹּב	וַיִּשְׁמֹר	וַיִּסְגֹּר	叙 3−○
וַתִּמְלֹךְ	וַתִּשְׁבֹּר	וַתִּכְתֹּב	וַתִּשְׁמֹר	וַתִּסְגֹּר	叙 3−●
וַיִּמְלְכוּ	וַיִּשְׁבְּרוּ	וַיִּכְתְּבוּ	וַיִּשְׁמְרוּ	וַיִּסְגְּרוּ	叙 3+○
וַתִּמְלֹכְנָה	וַתִּשְׁבֹּרְנָה	וַתִּכְתֹּבְנָה	וַתִּשְׁמֹרְנָה	וַתִּסְגֹּרְנָה	叙 3+●

强根动词完全依照总模板。

只需要注意，当动词的词根含有塞−擦字母（尤其是含有变音的「贝、喀、佩」时），命令式中的某些塞音在叙述式里变成了擦音，而某些擦音变成了塞音。

一塞词根（一根为塞−擦字母的词根 —— 不是弱根）的命令式中，一根是塞音，因它在词首，但在叙述式里加了前缀「瓦搭双幼滴」以后，前边有元音「滴」驱塞，所以变为擦音。相反，**二塞词根**的命令式中，二根为擦音，因为前面的轻音驱塞。但在叙述式中，这个轻音已经静化成静音了。这样，二根变成塞音，因为它前面没有元音驱塞了。

三塞词根：在命令式和叙述式中，三根都是擦音。

3 一喉、二喉、三喉叙三模板及实例

一喉叙三实例				音变	元缀
	עָבַד	עָמַד	动基	替 染	וַיִּ
	耕种/侍奉	站(住)	词义		
	וַיַּעֲבֹד	וַיַּעֲמֹד	叙 3−○	替 染	וַתִּ
	וַתַּעֲבֹד	וַתַּעֲמֹד	叙 3−●	替 染 急	וַיִּ…וּ
	וַיַּעַבְדוּ	וַיַּעַמְדוּ	叙 3+○	替 染	וַתִּ…נָה
	וַתַּעֲבֹ֫דְנָה	וַתַּעֲמֹ֫דְנָה	叙 3+●		

一喉动词中，一元替轻，导致前元染急[注]。在复阳形式中，还有**急异**（**急音异化**，见 172 页）：轻啊和轻音不能并排，所以变成「短啊-轻音」。

注：在规则模板里前元是短咿，但实际上它原本是个轻音。这样既然轻音和轻啊不能并排，就染急成了「短啊-轻啊」（染急：见 148 页）。

二喉叙三实例				音变	元缀
	צָחַק	שָׁאַל	动基	后转	וַיִּ
	笑	求/问	词义		
	וַיִּצְחַק	וַיִּשְׁאַל	叙 3−○	后转	וַתִּ
	וַתִּצְחַק	וַתִּשְׁאַל	叙 3−●	替	וַיִּ…וּ
	וַיִּצְחֲקוּ	וַיִּשְׁאֲלוּ	叙 3+○	后转	וַתִּ…נָה
	וַתִּצְחַ֫קְנָה	וַתִּשְׁאַ֫לְנָה	叙 3+●		

二喉动词中，因喉音爱啊，所以二元转成短啊。只有在三复阳中，二元弱化替轻，成为轻啊。

三喉叙三实例				音变	元缀
	פָּתַח	שָׁמַע	动基	前转	וַיִּ
	开	听	词义		
	וַיִּפְתַּח	וַיִּשְׁמַע	叙 3−○	前转	וַתִּ
	וַתִּפְתַּח	וַתִּשְׁמַע	叙 3−●	无	וַיִּ…וּ
	וַיִּפְתְּחוּ	וַיִּשְׁמְעוּ	叙 3+○	前转	וַתִּ…נָה
	וַתִּפְתַּ֫חְנָה	וַתִּשְׁמַ֫עְנָה	叙 3+●		

三喉动词中，因为喉音爱啊，所以二元转成短啊。三复阳中不必替轻，因为轻音并不在喉音下面，它在喉音之前。

4 一阿、三阿、三黑叙三模板及实例

一阿叙三实例		
动基	אָכַל	אָמַר
词义	吃	说
叙 3−○	וַיֹּאכַל	וַיֹּאמַר (וַיֹּאמֶר)
叙 3−●	וַתֹּאכַל	וַתֹּאמַר (וַתֹּאמֶר)
叙 3+○	וַיֹּאכְלוּ	וַיֹּאמְרוּ
叙 3+●	וַתֹּאכַלְנָה	וַתֹּאמַרְנָה

音变	元缀
变抽 阿默 变搭	וַיּ
变抽 阿默 变搭	וַתּ
变抽 阿默	וַיּ … וּ
变抽 阿默 变搭	וַתּ … נָה

一阿叙三形式的音变出乎意料的多，最好背下来。动词 אָמַר 的叙三单数，各有两种形式。

三阿叙三实例			
动基	קָרָא	מָצָא	בָּרָא
词义	叫	找到	创造
叙 3−○	וַיִּקְרָא	וַיִּמְצָא	וַיִּבְרָא
叙 3−●	וַתִּקְרָא	וַתִּמְצָא	-
叙 3+○	וַיִּקְרְאוּ	וַיִּמְצְאוּ	-
叙 3+●	וַתִּקְרֶאנָה	וַתִּמְצֶאנָה	-

音变	元缀
前转 阿默 延	וַיִּ
前转 阿默 延	וַתִּ
无	וַיִּ … וּ
变德 阿默	וַתִּ … נָה

三阿叙三：因为喉音阿爱啊，二元就转为短啊（**前转**），阿默化了，跟消失了差不多，留下了一个“洞”，这样前面的短啊又延长为长啊，来“补”这个洞。三复阴中，二元变成短唉。

三黑叙三实例			
动基	שָׁתָה	רָאָה	הָיָה
词义	喝	看	是/有/成
叙 3−○	וַיֵּשְׁתְּ	וַיַּרְא	וַיְהִי
叙 3−●	וַתֵּשְׁתְּ	וַתֵּרֶא	וַתְּהִי
叙 3+○	וַיִּשְׁתּוּ	וַיִּרְאוּ	וַיִּהְיוּ
叙 3+●	וַתִּשְׁתֶּינָה	וַתִּרְאֶינָה	וַתִּהְיֶינָה

音变	元缀以 שָׁתָה 为例
不规则（黑消）	וַיִּ
不规则（黑消）	וַתִּ
黑消	וַיִּ … וּ
变德 黑成幼	וַתִּ … ינָה

三黑动词的叙三单数形式非常不规则，最好把它们背下来。复数形式规则一些。

5 一努、一幼、二空叙三模板及实例

一努叙三实例

לָקַח	נָגַע	נָתַן	动基
拿	摸	给	词义
וַיִּקַּח	וַיִּגַּע	וַיִּתֵּן	叙 3−○
וַתִּקַּח	וַתִּגַּע	וַתִּתֵּן	叙 3−●
וַיִּקְחוּ	וַיִּגְּעוּ	וַיִּתְּנוּ	叙 3+○
וַתִּקַּחְנָה	וַתִּגַּעְנָה	וַתִּתֵּנָּה	叙 3+●

音变	元缀以 נָתַן 为例
努同 变车	וַיִּ
努同 变车	וַתִּ
努同	וַיִּ וּ
努同 变车	וַתִּ נָה

一努动词的叙三形式中字母努被它后面的辅音同化（音规：**努同**，代号：**同**；图标：◀，见第二册 28 页），努不见了，后面的辅音就带了双字点，变成了双字母。

一幼叙三实例

יָצָא	יָדַע	הָלַךְ	יָשַׁב	动基
出	知道	走/去	坐/住	词义
וַיֵּצֵא	וַיֵּדַע	וַיֵּלֶךְ	וַיֵּשֶׁב	叙 3−○
וַתֵּצֵא	וַתֵּדַע	וַתֵּלֶךְ	וַתֵּשֶׁב	叙 3−●
וַיֵּצְאוּ	וַיֵּדְעוּ	וַיֵּלְכוּ	וַיֵּשְׁבוּ	叙 3+○
וַתֵּצֶאנָה	וַתֵּדַעְנָה	וַתֵּלַכְנָה	וַתֵּשַׁבְנָה	叙 3+●

音变	元缀以 יָשַׁב 为例
幼消 延 前 变德	וַיֵּ
幼消 延 前 变德	וַתֵּ
幼消 延	וַיֵּ וּ
幼消 延 变搭	וַתֵּ נָה

一幼叙三和命令式一样，一根幼全部消失了。为了补偿幼的消失，前缀中的短咿就延长成长唉。单数形式中，重音也常常前移。复阴形式出现一个预料之外的短啊（命令式是长唉）。

二空叙三实例

שָׂם (שִׂים)	בָּא (בּוֹא)	קָם (קוּם)	动基
放	来/进	起来	词义
וַיָּשֶׂם	וַיָּבֹא	וַיָּקָם	叙 3−○
וַתָּשֶׂם	וַתָּבֹא	וַתָּקָם	叙 3−●
וַיָּשִׂימוּ	וַיָּבֹאוּ	וַיָּקוּמוּ	叙 3+○
וַתָּשֵׂמְנָה	וַתָּבֹאנָה	וַתָּקֹמְנָה	叙 3+●

音变	元缀以 שִׂים 为例
二消 前 缩 延	וַיָּ
二消 前 缩 延	וַתָּ
二默 延	וַיָּ י וּ
二消 变车 延	וַתָּ נָה

二空叙三中二根消失或至少默化。在单数形式中，重音常常前移，一元缩短。为了补偿这种消失、默化和缩短，前元延长为长啊（复阳形式常用短写法：וַיָּקֻמוּ，וַיָּבֹאוּ，וַיָּשִׂמוּ）。

要点 二 音规：急异



急异的定义是：当一个急音后面出现轻音时，这个急音要异化成同音的短元音。如果原来是轻啊，就变成短啊，轻唉变成短唉，轻哦变成短哦。音虽然不变，但是这样的变化已经失去了“轻”的特征，所以也算是一种异化。在 169 页一喉叙三复阳形式的语音变化中包含了急异。根据另外三种叙三形式，推断出的复阳形式本应为 **וַיַּעֲמְדוּ***，但是这种元音组合是不可能的，因为急音和轻音绝对不允许并排。「急-轻」要变成「短-轻」，这里是「掐-轻」变成「搭-轻」：**וַיַּעַמְדוּ**。

从我们已经学过的音规来看，我们发现希伯来的语音系统不允许两个轻元音并排（轻元音包括轻音和三个急音：轻啊、轻唉、轻哦）。这有三种可能的情况：

两个轻音并排　就导致**轻异**　　轻轻不行 → 滴轻 （ ↯ **轻轻 滴轻**，见 128 页）。
轻音和急音并排就导致**染急**　　轻急不行 → 短急 （ ↯ **轻急 短急**，见 148 页）。
急音和轻音并排就导致**急异**　　急轻不行 → 短轻 （ ↯ **急轻 短轻**）。

要点 三 “它”

第三人称代词除了指人和上帝以外，也用于指任何阳性或阴性的事物，可常常翻译为“它”或“它们”，见本课课文第 20，22，31，33 行；第十九课课文第 12，23，25 行，与以下的例子：

הִנֵּה הַר.		看哪，(/这是)一座山。
מַה־גָּדוֹל **הוּא** !	单阳（主语）	**它**多么大啊！
אָהַבְתִּי אֶת־סוּס־דָּן.		我爱但的马。
גַּם אֲנַ֫חְנוּ אָהַ֫בְנוּ **אוֹתוֹ** !	单阳（宾语）	我们也爱**它**！
מִי עָשָׂה אֶת־חַיַּת־הַשָּׂדֶה?		是谁造了田野的走兽呢？
אֱלֹהִים עָשָׂה **אֹתָהּ**.	集体单阴（宾语）	是上帝造了**它们**。
הִנֵּה כּוֹס.		看哪，这里有个杯子。
קַח **אוֹתָהּ** !	单阴（宾语）	请你拿**它**！
הִנֵּה מַ֫יִם.		这里有水。
שִׂ֫ימִי **אֹתָם** עַל־הַשֻּׁלְחָן!	个体双阳（宾语）	请妳把**它**放在桌子上！

练习

1 语境练习

✓ 先再次复习命令式：老师向学生（单个的，或几个一起，或全班）用已学过的动词和其他单词发布“命令”；也可以进行比赛，看哪一个学生或哪一组反应最快又最准。

✓ 复习叙三复阳形式：
请重复第 19 课的语境练习（见 164 页），但这次用复数阳性。请一位学生到前面来，这位学生邀请两个同学（两男或一男一女），请他们做起来、来、拿某个东西等等动作。随后，在老师的帮助下，全班同学试着用叙述文的形式讲出他们刚刚所讲的和所做的。

2 动词总复习

✓ 请用模卡把完成式、命令式和叙三的总模板全背下来（见 82，145，168 页）；再背动词 שָׁמַר 的完、命、叙三所有形式，作为规则动词的代表（82，146，168 页）。要能够背诵和默写。

✓ **动词归根练习**：请用下一页的表把所学过的所有卡干动词列出来，按根类来分（双弱动词归到两种根类下面）。写出各动词的三种形式：完基、命基、叙基。最好把这些形式背下来，烂熟于心。其他形式（单阴、复阳、复阴）不需要去死记，只要能够在课文和经文中认出来即可。

✓ 之后再把所有含有塞-擦字母的动词重新归类（一根、二根、三根为塞-擦字母的，强弱动词不分，双塞动词归于两类，全塞的归于三类）。这是为了对塞-擦字母在不同位置中有何种发音进行直观而有总结性的观察。

✓ 下面请统计创世记 1:1 到 2:3 一共出现了多少次动词形式，其中有多少次命令式动词，多少次叙述式动词。这些命、叙形式中有多少是我们所学过的，即靠我们现在的词汇量和对动词的了解，可以认出来的？

创 1:1-2:3 中	总数	动词总数的百分比		总数	占该式态总数的百分比
动词形式：		100%			
命令式：			学过的命令式形式：		
叙述式：			学过的叙述式形式：		

动词归根表

		强根动词
		强根动词
		שָׁמַר שְׁמֹר! וַיִּשְׁמֹר

		弱根动词
三弱动词	二弱动词	一弱动词
三喉	二喉	一喉
		עָמַד עֲמֹד! וַיַּעֲמֹד
三阿	二空	一阿
	二夫	
	二否	
		一努
		נָתַן תֵּן! וַיִּתֵּן
三努	二期	
נָתַן תֵּן! וַיִּתֵּן		
三黑		一幼
	（卡干二双动词尚未学过）二双	

		有塞-擦字母的动词（不分强弱）
三塞动词	二塞动词	一塞动词
		כָּתַב כְּתֹב! וַיִּכְתֹּב

3 词汇和语法总复习

牢牢掌握第一册词汇和语法是有效地进入第二册学习的重要基石和必要条件：

✓ 请用词卡、每一课的生词表和附录七（词汇索引）来对本册词汇进行总复习。

✓ 请用第一册所有的动词、名词、前缀词模卡（共 47 张）和拼图，以及每一课的要点说明和记忆字句来全面复习本册的语法内容。

4 背诵经文

✓ 有兴趣的学生也可以用金卡（经文闪卡）和光盘上的金卡录音来背诵第一册中一些重要经节：

第 8 课：	创世记 1:1
第 16 课：	申命记 6:4
第 18 课：	耶利米书 22:29
第 19 课：	诗篇 146:1
第 20 课：	创世记 1:2
	创世记 1:3
	创世记 1:4
	创世记 1:5
	创世记 1:31